

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVÍZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Kertomus

Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2008

sekä keskuksen vastaukset

SISÄLLYS

	Kohta
Johdanto	1 - 2
Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma	3 - 12
Talousarvio- ja varainhallintoa koskevat huomautukset	13
Muut kysymykset	14
Taulukko	
Keskuksen vastaukset	

JOHDANTO

1. Euroopan ympäristökeskus (jäljempänä 'keskus'), joka sijaitsee Kööpenhaminassa, perustettiin 7 päivänä toukokuuta 1990 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1210/90¹. Keskuksen tehtävänä on toteuttaa seurantaverkosto, jonka tarkoituksena on toimittaa komissiolle, parlamentille, jäsenvaltioille ja yleisemmin kansalaisille luotettavia tietoja ympäristön tilasta. Näiden tietojen on erityisesti mahdollistettava se, että EU ja jäsenvaltiot voivat toteuttaa ympäristönsuojelutoimia ja arvioida toimien vaikutuksia².
2. Keskuksen määrärahat varainhoitovuonna 2008 olivat 37,1 miljoonaa euroa, kun ne edeltävänä varainhoitovuonna olivat olleet 35,1 miljoonaa euroa. Keskuksessa työskenteli varainhoitovuoden lopussa 123 henkilöä, edellisenä vuonna henkilöstön määrä oli 116.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti keskuksen tilinpäätöksen³, joka sisältää "tilinpäätösasiakirjat"⁴ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁵

¹ EYVL L 120, 11.5.1990.

² **Taulukossa** esitetään tiedoksi yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnoista.

³ Tilinpäätökseen on liitetty mukaan varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallintoa koskeva selvitys, jossa muun muassa annetaan tiedot määrärahojen täytäntöönpanoasteesta sekä esitetään yhteenveto budjettikohtien välisistä määrärahasiirroista.

⁴ Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, oman pääoman muutoksia koskevan laskelman sekä tilinpäätöksen liitteet, joihin sisältyy kuvaus merkittävistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁵ Selvitys talousarvion toteuttamisesta sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

31. joulukuuta 2008 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

4. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) 1605/2002⁶ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Toiminnanjohtajan vastuu

5. Tulojen ja menojen hyväksyjänä toiminnanjohtaja toteuttaa tulot ja menot sisältävää talousarviota keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti omalla vastuullaan ja hyväksytyjen määrärahojen rajoissa⁷.

Toiminnanjohtajan vastuulla on kehittää⁸ sellainen organisaatorakenne sekä sisäiset hallinto- ja valvontajärjestelmät ja -menettelyt, joiden pohjalta on toisaalta mahdollista laatia tilinpäätös⁹, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja, ja toisaalta varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus.

Tilintarkastustuomioistuimen vastuu

6. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma keskuksen tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁶ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 80), 33 artikla.

⁸ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 80), 38 artikla.

⁹ Erillisvirastojen tilinpäätöksiä ja kirjanpitoa koskevat säännöt on esitetty 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 87) VII osaston 1 luvussa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetulla komission asetuksella (EY, Euratom) N:o 652/2008 (EUVL L 181, 10.7.2008, s. 23); säännöt on liitetty sellaisenaan keskuksen varainhoitoasetukseen.

7. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa kansainvälisten tarkastusstandardien (IFAC ja ISSAI)¹⁰ ja eettisten ohjeiden mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin noudattaa eettisiä ohjeita ja suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, että tilinpäätöksessä ei ole olennaisia virheitä ja että tilien perustana olevat toimet ovat lailliset ja asianmukaiset.

8. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen osana toteutettiin menettelyjä, joiden tarkoituksena oli saada todentavaa aineistoa tilinpäätökseen sisältyvistä määristä ja tilinpäätöstiedoista ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuimen tehtävänä on valita käytettävät menetelmät sekä arvioida, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja tai laittomia tai sääntöjenvastaisia toimia. Kyseisissä riskiarvioinneissa arvioidaan tarkastuskohteen sisäistä valvontaa tilinpäätöksen laatimisen ja esittämisen kannalta, ja tämän pohjalta suunnitellaan tilanteeseen sopivat tarkastusmenettelyt. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen yhteydessä arvioidaan myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden ja johdon esittämien kirjanpidollisten arvioiden asianmukaisuutta sekä tilinpäätöksen yleistä esittämistapaa.

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että saatu todentava aineisto on riittävä ja sopiva jäljempänä olevien lausumien perustaksi.

Lausuma tilien luotettavuudesta

10. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen tilinpäätös¹¹ antaa olennaisilta osiltaan oikeat ja riittävät tiedot keskuksen taloudellisesta asemasta

¹⁰ Kansainvälinen tilintarkastajaliitto (*International Federation of Accountants*, IFAC) ja ylimpien tarkastuselinten kansainväliset standardit (*International Standards of Supreme Audit Institutions*, ISSAI).

¹¹ Lopullinen tilinpäätös laadittiin 18. toukokuuta 2009 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 29. kesäkuuta 2009. Keskuksen lopullinen tilinpäätös, joka on

31. päivältä joulukuuta 2008 sekä toimien tuloksista ja rahavirroista päättyneeltä varainhoitovuodelta keskuksen varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti.

Lausuma tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

11. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että keskuksen 31. päivänä joulukuuta 2008 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

12. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINTOA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

13. Vuonna 2008 keskus päätti kunnostaa vuokraamiansa toimitiloja. Kulujen arvioitu kokonaismäärä oli 147 000 euroa. Töitä varten olisi pitänyt käynnistää tarjouskilpailumenettely, mutta sen sijaan keskus kattoi niistä aiheutuneet kulut. Urakan suoritti rakennuksen omistajien valitsema yritys.

MUUT KYSYMYKSET

14. Avustussopimusten kohdalla on tarpeen selventää lisää kumppanien veloittamaa työaikaa. Jotta perusteettomien maksujen riskiä voitaisiin pienentää, edunsaajille pitäisi toimittaa selvemmat ohjeet kyseisiä laskelmia varten, ja lisäksi olisi luotava selkeä yhteys laskutettujen kulujen ja täytäntöönpanosuunnitelmissa arvioitujen kulujen välille.

konsolidoitu komission tilinpäätökseen, julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä viimeistään päättynyttä varainhoitovuotta seuraavan varainhoitovuoden marraskuun 15. päivänä. Lopullinen tilinpäätös esitetään sivustoilla <http://eca.europa.eu> ja <http://www.eea.europa.eu/about-us/documents/administrativedocuments/eea-accounts-for-the-year-2008/>.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 8. lokakuuta 2009 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da Silva Caldeira
presidentti



Taulukko – Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Keskuksen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1210/90	Hallinto	Keskuksen resurssit vuonna 2008 (vuoden 2007 tiedot suljussa)	Keskeiset tuotteet ja palvelut vuonna 2008
<p>Ympäristöpolitiikka</p> <p>Yhteisön ympäristöpolitiikalla pyritään suojelun korkeaan tasoon yhteisön eri alueiden tilanteiden erilaisuus huomioon ottaen.</p> <p>Yhteisön ympäristöpolitiikka perustuu ennalla varautumisen periaatteelle sekä mukanaan ennalta ehkäiseviin toimiin olisi ryhdyttävä, ympäristövahingot olisi torjuttava ensisijaisesti niiden lähteellä ja saastuttajan olisi maksettava (...) Ympäristöpolitiikkaansa valmistellessaan (...) yhteisö ottaa huomioon saatavilla olevat tieteelliset ja tekniset tiedot (...).</p> <p>(Perustamissopimuksen 174 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>– Euroopan laajuisen ympäristöä koskevan seurantaverkon toteuttaminen, jotta Euroopan tasolla voidaan toimittaa yhteisölle ja sen jäsenvaltioille puoluueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja. Tavoitteena on:</p> <p>a) toteuttaa tarvittavat toimet ympäristön suojelemiseksi</p> <p>b) arvioida toimien toteuttamisen vaikutuksia</p> <p>c) varmistaa, että yleisölle tiedotetaan asianmukaisesti ympäristön tilaa koskevista asioista.</p>	<p>1 – Johtokunta Kokooppaano:</p> <p>– yksi edustaja kustakin jäsenvaltiossa</p> <p>– kaksi komission edustajaa</p> <p>– kaksi Euroopan parlamentin nimittämää tieteellistä erityisasiantuntijaa.</p> <p>Tehtävät</p> <p>– Työohjelman hyväksyminen ja sen täytäntöönpanon valvonta.</p> <p>2 – Toiminnanjohtaja Johtokunta nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>3 – Tiedekomitea Koostuu ympäristöalan asiantuntijoista.</p> <p>4 – Ulkoinen tarkastus Tiilitarkastustuomioistuin</p> <p>5 – Vastuuvapauden myöntävä viranomainen Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Talousarvio</p> <p>37,1 miljoonaa euroa (35,1 miljoonaa euroa)</p> <p>Yhteisöltä saatu tuki 85 % (82 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2008</p> <p>Henkilöstötaulukossa 123 (116) tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 116 (117) sekä 51 (55) muuta tointa (sopimusasuhteinen henkilöstö, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat).</p> <p>Yhteensä: 123 (116) henkilöstön jäsentä, joiden osalla tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>– operatiiviset tehtävät: 80 (73)</p> <p>– hallinnollisen tehtävät: 42 (42)</p> <p>– sekalaiset tehtävät: 1 (1).</p>	<p>– <i>Climate for a transport change. TERM 2007: indicators tracking transport and environment in the European Union</i> (Ilmapäästöjen seuranta ja ympäristöindikaattorit)</p> <p>– <i>Application of the Emissions Trading Directive by EU Member States - reporting year 2007</i> (Päästökauppaa koskevan direktiivin soveltaminen EU:n jäsenvaltioissa – raportointivuosi 2007)</p> <p>– <i>Air pollution by ozone across Europe during summer 2007</i> (Ozonin aiheuttama ilman pilaantuminen Euroopassa kesällä 2007)</p> <p>– <i>Annual European Community greenhouse gas inventory 1990 - 2006 and inventory report 2008</i> (Kertomus yhteisön alueen kasvihuonepäästöistä vuosina 1990–2006 ja vuoden 2008 kertomus)</p> <p>– <i>Annual European Community LRTAP Convention emission inventory report 1990–2006</i> (Euroopan yhteisön LRTAP-Conventionin päästöinventaarivuosikertomus vuosilta 1990–2006)</p> <p>– <i>Greenhouse gas emission trends and projections in Europe 2008</i> (Kasvihuonekaasupäästöjen kehitys ja ennakointi)</p> <p>– <i>Maximising the environmental benefits of Europe's bioenergy potential</i> (Euroopan bioenergiamahdollisuuksien tarjoamien ympäristöhyötyjen maksimointi)</p> <p>– <i>Energy and environment report 2008</i> (Energiaa ja ympäristöstä koskeva kertomus vuodelta 2008)</p> <p>– <i>NEC Directive status report 2007</i> (Kansallisia päästörajajoja koskevan direktiivin tilannetta koskeva kertomus vuodelta 2007)</p> <p>– Euroopan ympäristökeskus jatkoi lisäksi tiivistä yhteistyötä ympäristöasioiden pääosaston, tilastokeskus-ESTATin sekä yhteisen tutkimuskeskuksen kanssa ns. ”neljän ryhmässä” tavoitteena ympäristöasioiden raportoinnin viritäviivaistaminen. Ympäristökeskus toimii vetäjänä viidellä seuraavalla alalla: ilmastomuutos, ilmanlaatu, vesialueet ja merialueet, biologinen monimuotoisuus ja maankäyttö.</p>

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

13. Koska vuokrasopimuksemme mukaisesti viraston on pyydettävä lupaa vuokranantajalta kaikkien suurehkojen rakennustöiden osalta, avoimen menettelyn järjestäminen ei ollut asianmukaista. Vastaisuudessa tällaiset tapahtumat merkitään poikkeusluetteloon.

14. EYK antaa säännöllisesti kustannusten laskemista koskevia ohjeita kaikille yhteenliittymille. Näitä ohjeita tarkistetaan ja parannetaan tarvittaessa. EYK ryhtyy myös toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että muutokset laskutettujen kulujen ja täytäntöönpanosuunnitelmissa arvioitujen kulujen välillä selitetään selkeämmin.